

20.5.2013

B7-0188/2013 }  
B7-0189/2013 }  
B7-0192/2013 }  
B7-0193/2013 }  
B7-0194/2013 } RC1/Änd. 3

### **Änderungsantrag 3**

**Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Alda Sousa, Marisa Matias,  
Sabine Lösing, Paul Murphy**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Rückführung von Vermögenswerten an Transformationsländer des Arabischen Frühlings

### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**Erwägung E a (neu)**

*Gemeinsamer Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

*(Ea) in der Erwägung, dass Marokko der größte Empfänger von EU-Mitteln unter den Ländern des südlichen Mittelmeerraums ist; in der Erwägung, dass Mohammed VI. Mehrheitseigner der nationalen Investmentgesellschaft Societe Nationale d'Investissement (nationale Investmentgesellschaft), der größten privaten Holdinggesellschaft des Landes, ist; unter Hinweis darauf, dass über 50 % der an der Börse von Casablanca notierten Unternehmen Verbindungen zur königlichen Familie Marokkos aufweisen; in der Erwägung, dass die Staatsschulden Marokkos 2012 71 % des BIP erreicht haben; in der Erwägung, dass Marokko zwischen 1983 und 2011 mehr als 115 Milliarden US-Dollar an Auslandsschulden gezahlt hat, was dem Achtfachen seiner ursprünglichen Schulden entspricht, und dass es immer noch 23 Milliarden US-Dollar zahlen muss; in der Erwägung, dass Marokko die Westsahara illegal besetzt hält;*

Or. en

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

20.5.2013

B7-0188/2013 }  
B7-0189/2013 }  
B7-0192/2013 }  
B7-0193/2013 }  
B7-0194/2013 } RC1/Änd. 4

#### **Änderungsantrag 4**

**Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Alda Sousa, Marisa Matias, Sabine Lösing, Patrick Le Hyaric, Paul Murphy**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

#### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Rückführung von Vermögenswerten an Transformationsländer des Arabischen Frühlings

#### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**Ziffer 1**

##### *Gemeinsamer Entschließungsantrag*

1. betont, dass die Rückführung der von den ehemaligen Diktatoren und ihren Regimen veruntreuten Vermögenswerte an die Transformationsländer des Arabischen Frühlings neben ihrer wirtschaftlichen Bedeutung auch eine moralische Pflicht und ein politisch hochbrisantes Thema ist, da sie Auswirkungen hinsichtlich der Wiederherstellung von Gerechtigkeit und Rechenschaftspflicht im Geiste von Demokratie und Rechtstaatlichkeit sowie des politischen Engagements und der Glaubwürdigkeit der EU hat und deshalb ein Schlüsselaspekt der Partnerschaft der EU mit ihren südlichen Nachbarn ist, wobei Ägypten, Libyen und Tunesien besondere Bedeutung zukommt;

##### *Geänderter Text*

1. betont, dass die Rückführung der von den ehemaligen Diktatoren und ihren Regimen veruntreuten Vermögenswerte an die Transformationsländer des Arabischen Frühlings neben ihrer wirtschaftlichen Bedeutung auch eine moralische Pflicht und ein politisch hochbrisantes Thema ist, da sie Auswirkungen hinsichtlich der Wiederherstellung von Gerechtigkeit und Rechenschaftspflicht im Geiste von Demokratie und Rechtstaatlichkeit sowie des politischen Engagements und der Glaubwürdigkeit der EU hat und deshalb ein Schlüsselaspekt der Partnerschaft der EU mit ihren südlichen Nachbarn ist, wobei Ägypten, Libyen und Tunesien besondere Bedeutung zukommt; ***ist der Auffassung, dass die Schulden dieser Länder dennoch ein zentrales Thema darstellen und dass die Rückführung von Vermögenswerten einen entscheidenden Beitrag zur Lösung des Problems verabscheuungswürdiger (odious debt) und illegitimer Schulden darstellt;***

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

Or. en

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**

20.5.2013

B7-0188/2013 }  
B7-0189/2013 }  
B7-0192/2013 }  
B7-0193/2013 }  
B7-0194/2013 } RC1/Änd. 5

**Änderungsantrag 5**

**Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Alda Sousa, Marisa Matias,  
Sabine Lösing, Paul Murphy**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Rückführung von Vermögenswerten an Transformationsländer des Arabischen Frühlings

**Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**Ziffer 1 a (neu)**

*Gemeinsamer Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***1a. missbilligt die Unterstützung, die die EU und insbesondere die Regierungen einiger Mitgliedstaaten diesen Regimen jahrzehntelang gewährt haben; verweist auf die stillschweigende Duldung und Unterstützung, die diesen Regimen von Seiten der Vereinigten Staaten und der Europäischen Union unter dem Vorwand des Schutzes vor dem Islamismus zuteil wurde;***

Or. en

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

20.5.2013

B7-0188/2013 }  
B7-0189/2013 }  
B7-0192/2013 }  
B7-0193/2013 }  
B7-0194/2013 } RC1/Änd. 6

**Änderungsantrag 6**

**Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Alda Sousa, Marisa Matias,  
Sabine Lösing, Patrick Le Hyaric, Paul Murphy**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Rückführung von Vermögenswerten an Transformationsländer des Arabischen Frühlings

**Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**Ziffer 1 b (neu)**

*Gemeinsamer Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***Ib. verweist auf Ziffer 6 seiner  
Entschließung vom 10. Mai 2012, in der  
die Auslandsverschuldung der Länder in  
Nordafrika und dem Nahen Osten  
verabscheuungswürdig genannt wurde,  
da sie von diktatorischen Regimen  
angehäuft wurde, größtenteils durch die  
persönliche Bereicherung der politischen  
und wirtschaftlichen Elite sowie durch  
den Erwerb von Waffentechnik, die  
häufig zur Unterdrückung der eigenen  
Bevölkerung angewendet wurde; fordert  
deshalb, diese Schulden zu überprüfen,  
insbesondere soweit sie sich auf  
Waffenkäufe beziehen;***

Or. en

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

20.5.2013

B7-0188/2013 }  
B7-0189/2013 }  
B7-0192/2013 }  
B7-0193/2013 }  
B7-0194/2013 } RC1/Änd. 7

### **Änderungsantrag 7**

**Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Alda Sousa, Marisa Matias,  
Sabine Lösing, Patrick Le Hyaric**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Rückführung von Vermögenswerten an Transformationsländer des Arabischen Frühlings

### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**Ziffer 1 c (neu)**

*Gemeinsamer Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***1c. unterstützt alle Schuldenprüfungen,  
die von Bürgern im Hinblick auf die  
Ermittlung und bedingungslose  
Stornierung aller  
verabscheuungswürdigen und illegitimen  
Schulden geleitet werden; lehnt in diesem  
Zusammenhang alle Umschuldungen  
oder Umwandlungen ab, die dazu benutzt  
werden, solche Gelder reinzuwaschen; ist  
der Auffassung, dass die Regierungen  
auch ihre Kreditgeber darum ersuchen  
sollten, für ihre illegitimen Handlungen  
einzustehen, und Entschädigungen für  
den verursachten Schaden fordern  
sollten; fordert alle Regierungen sowohl  
im Süden als auch im Norden  
nachdrücklich auf, sich für eine solche  
Schuldenprüfung zu engagieren, wie dies  
Norwegen und Ecuador im Jahr 2006  
getan haben;***

Or. en

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**

20.5.2013

B7-0188/2013 }  
B7-0189/2013 }  
B7-0192/2013 }  
B7-0193/2013 }  
B7-0194/2013 } RC1/Änd. 8

### **Änderungsantrag 8**

**Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Alda Sousa, Marisa Matias,  
Sabine Lösing, Paul Murphy**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Rückführung von Vermögenswerten an Transformationsländer des Arabischen Frühlings

### **Gemeinsamer Entschließungsantrag**

**Ziffer 3 a (neu)**

*Gemeinsamer Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***3a. ist der Auffassung, dass das Regime Marokkos korrupt und repressiv und den Regimen von Mubarak und Ben Ali ähnlich ist; unterstützt die Bewegung marokkanischer Frauen zur Bekämpfung missbräuchlicher, vom IWF finanzierter Organisationen für Mikrokredite; betont erneut, dass die Souveränität Marokkos über die Westsahara niemals völkerrechtlich anerkannt worden ist; fordert die Kommission und den Rat auf, das Assoziationsabkommen zwischen der EU und dem Königreich Marokko sowie den Marokko eingeräumten fortgeschrittenen Status einzufrieren, bis das Königreich seinen völkerrechtlichen Verpflichtungen nachkommt, und zwar insbesondere den VN-Resolutionen, in denen die Abhaltung eines Referendums über die Selbstbestimmung in der Westsahara und der Abschluss des Entkolonialisierungsprozesses im Hinblick auf eine Beendigung der Besatzung durch Marokko gefordert werden;***

Or. en

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

AM\936845DE.doc

PE509.814v01-00 }  
PE509.815v01-00 }  
PE509.820v01-00 }  
PE509.821v01-00 }  
PE509.822v01-00 } RC1

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**